|  |
| --- |
| **Séance 1:** **CHANTER ET DEVINER  45 mn** |

*LES UNS CONTRE LES AUTRES*

|  |
| --- |
| On dort les uns contre les autres   |
| On vit les uns avec les autres  |
| On se caresse, on se cajole, on se comprend, on se console   |
| Mais au bout du compte, on se rend compte ... qu'on est toujours tout seul au monde   |
| On danse les uns avec les autres  |
| On court les uns après les autres   |
| On se déteste, on se déchire, on se détruit, on se désire   |
| Mais au bout du compte, on se rend compte... qu'on est toujours tout seul au monde |
| On dort les uns contre les autres   |
| On vit les uns avec les autres   |
| On se caresse, on se cajole, on se comprend, on se console   |
| Mais au bout du compte, on se rend compte ... qu'on est toujours tout seul au monde  |
| On danse les uns avec les autres |
| On court les uns après les autres  |
| On se déteste, on se déchire, on se détruit, on se désire   |
| Mais au bout du compte, on se rend compte qu'on est toujours tout seul au monde   |
| Au bout du compte, on se rend compte qu'on est toujours tout seul au monde   |
| Toujours tout seul au monde... |
| **extrait de STARMANIA**  |
| Paroles de Luc PLAMONDON   |
| Musique de Michel BERGER   |
| © 1978 by ÉDITIONS MUSICALES COLLINE & ÉDITIONS MONDON   |
| *Reproduit avec l’aimable autorisation de Polygram Music et des éditions musicales Colline et éditions Mondon.* |

**A. MISE EN PLACE DU COURS  (5-7mn)**

|  |
| --- |
| **L'assistant parlera assez vite. Il marquera cependant des pauses pour souligner les phrases importantes et il mettra l'accent sur les mots principaux.** |
|  | **1.** [OBJECTIFS](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#1)   |
|  | **2.**PLAN DU COURS |
|  | **3.**[RÈGLES DU JEU : LE CONTRAT](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#3)   |

**1.** OBJECTIFS

|  |
| --- |
|   <> Placer les élèves dans une situation proche des**situations authentiques** où ils **doivent deviner le sens** de messages sonores et se contenter d'une **compréhension globale**.   |
| <> **Faire vivre une expérience d'interprétation** semi-naturelle et semi-guidée, où l'élève rencontrera des**difficultés** qu'il **surmontera** petit à petit grâce aux activités de repérage d'indices, de questionnement et de reformulation, aux supports et à la réflexion en équipe.   |
| **<> L'assistant annonce rapidement les objectifs :** |
| *Programme:* |
| *. National Curriculum :*Comprendre un document authentique sonore : la chanson.   |
| *. Examen*: A LEVEL . Thème :**La vie en société.** |
| *Apprentissages:* | *<Acquisition de méthode>* |
| . Développer l'indépendance et l'initiative face à un document authentique : deviner le **sens global** grâce à une réflexion sur des indices (**inférence**) et à la **discussion** en groupe.   |
| . Se familiariser avec la forme avant de saisir le sens (en prononçant avant de comprendre).   |
|  | *<Acquisitions  linguistiques>* |
| .  Le**vocabulaire :**quelques verbes usuels.   |
| .  Le **système grammatical** (fonctionnement des structures et des formes) : l'emploi du présent de l’indicatif et la construction des phrases simples. |

**2.**PLAN DU COURS/MENU

|  |
| --- |
| **<> L'assistant s'explique :**Vous serez mis en contact avec la chanson, sans préparation au thème afin de vous rapprocher d'une **situation authentique**. Un peu comme quand vous découvrez une chanson à la radio. Alors vous réagissez : vous aimez ou pas, vous interprétez le sens en**devinant** et en vous aidant des mots-clés et des répétitions. Vous *imaginez*le sens.   |
| <> Il annonce les étapes du cours (en utilisant le PLAN GÉNÉRAL).   |

**3.**RÈGLES DU JEU : LE CONTRAT

|  |
| --- |
|   **a)**L'assistant déclare (résume les points suivants) :   |
| *<Expression et compréhension>* |
| **. On parlera en français** : l'assistant parlera en français jusqu'à la fin, les élèves lui parleront en français. Il faut que ces conditions soient respectées pour que les élèves prennent l'habitude de repérer des indices et de deviner. Il faut établir clairement ce **contrat** : demander aux élèves de le respecter et le leur rappeler si nécessaire.   |
| **. On chantera** : tout le monde devra essayer (l'assistant osera chanter). Quand on aura prononcé les vers, on sera plus à l'aise avec la chanson : on l'aura *apprivoisée*. |
| **. On chantera sans tout comprendre**. On retrouve les techniques des enfants qui répètent sans comprendre...mais**avant** de comprendre. |
| *<Correction>* |
| **. On ne sera  pas corrigé tout de suite** : cela ferait perdre le fil de l'activité et l'élève ne doit pas être distrait de la chanson. L'assistant**évaluera discrètement** la prononciation des élèves en utilisant un code : un **geste** pour "bien", un autre pour "moyen, ça passe", et un autre pour  " pas très bon". L'apprenant **repèrera** et **imitera** les prononciations correctes de l'assistant et des autres élèves. On cherchera avant tout **à se faire comprendre en français** : sans avoir honte de ses fautes. La correction sera différée et indirecte.   |
| *<Tempo>* |
| **. Les activités sont** **minutées** et l'assistant annoncera la durée prévue avant chaque exercice.   |
| . On passera souvent à l'exercice suivant **avant d'avoir terminé l'activité**.   |
| REMARQUE  : L'objectif est de**faire expérimenter** plusieurs **stratégies de compréhension**.   |
| L'élève retrouvera l'activité abandonnée plus tard : à la phase de correction, pendant une pause...ou chez lui.  S'il reste sur sa faim, il voudra en savoir plus! |
| <>L'assistant s'efforcera **d'être dans les temps**. Il interrompra souvent l'activité après trois ou quatre interventions d'élèves et il passera à l'exercice suivant. Les activités ont une fonction *apéritive* : elles sont destinées à stimuler le **questionnement** et la **réflexion individuels** et **collectifs** des élèves. Au moment du cours...mais aussi après !   |
| <> On **parie**sur les pouvoirs du rythme et sur l'intelligence des élèves. Dès la fin de la première séance, l'assistant et les apprenants devraient constater un phénomène intéressant **: des élèves auront deviné le sens...sans comprendre comment ils auront compris** !   |
| **b)**                         L’assistant répond à une ou deux questions des élèves.   |

**B. A****CTIVITÉS   (30 mn)**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **1. (1-2 mn) :**[**PRÉPARATION A L'ÉCOUTE**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#1.) |
|  | **2. (4 mn) :**[**PREMIERE ÉCOUTE DE LA CHANSON (SANS TEXTE)**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#2.) |
|  | **3. (3-4 mn) :**[**PREMIÈRES  IMPRESSIONS**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#3.) |
|  | **4. (1-2 mn) :**[**DISTRIBUTION DES TACHES : LISTES DE MOTS**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#4.) |
|  | **5. (4 mn) :**[**DEUXIÈME ÉCOUTE (SANS TEXTE)**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#5.) |
|  | **6. (2 mn)**[**COMPARAISON DES LISTES**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#6.) |
|  | **7. (8 mn) :**[**TROISIÈME ÉCOUTE VERS PAR VERS ET PRONONCIATION**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#7.)  |
|  | **8. (4 mn) :**[**QUATRIÈME  ÉCOUTE (AVEC LA TRANSCRIPTION)**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#8.) |
|  | **9. (3 mn) :**[**VÉRIFICATION DES LISTES**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#9.) |
|  | **10.(2 mn) :**[**TRAVAIL À LA MAISON : INTERPRÉTATIONS**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#10.) |

**1****. (1-2 mn) : PRÉPARATION À L'ÉCOUTE**

|  |
| --- |
| **Activité** : **RÉACTIONS AU DOCUMENT** |
| <> L'assistant demande aux élèves de se préparer à écouter une chanson   |
|       qu'ils **jugeront** en quelques mots : ils aimeront (un peu, beaucoup), ils n'aimeront pas (pas tellement, pas du tout)la **voix, la musique, les paroles***. Ils utiliseront les Cartons de Communication* |
|       qu'ils trouveront un peu ou très **facile**, un peu ou très **difficile** à comprendre   |
|       dont ils essaieront de retenir ou de noter le plus grand nombre de mots et de phrases **connus** ou **inconnus, compris** ou**non.**  |

**2****. (4 mn) : PREMIERE ÉCOUTE DE LA CHANSON (SANS TEXTE)**

**Activité : RÉACTIONS AU DOCUMENT**

**<> Les élèves écoutent attentivement.**

**3****. (3-4 mn) : PREMIÈRES  IMPRESSIONS**

|  |
| --- |
| **Activité** : **RÉACTIONS AU DOCUMENT** |
| <> Ils réagissent d'un mot ou d'une phrase *en utilisant les Cartons de Communication* : |
| ***- Vous avez aimé ?***Ils jugent la chanson.   |
| -***C'est facile******?***Ils évaluent sa difficulté.   |
| -***Quels mots avez-vous retenus ?***Ils citent quelques mots et quelques phrases connus et inconnus, compris ou non.   |
| <>  L'assistant note sans répondre puis leur donne rendez-vous à la fin de la séance :   |
| -*Que penserez-vous de la chanson après les activités ? Est-ce que vous l'aimerez plus ou moins ? Est-ce que vous la trouverez encore difficile, encore facile ?* |
|             Réponses à la phase BILAN !   |
|             L'assistant en fait le **pari** : ils comprendront beaucoup de choses.   |

**4. (1-2 mn) : DISTRIBUTION DES TACHES : LISTES DE MOTS**

|  |
| --- |
| **Activité**: **REPÉRAGE DE MOTS** |
| <> Pour une seconde audition active, la classe se divise en plusieurs équipes (de 2 à 5 élèves) qui listeront des mots. Par exemple : |
|  | - Une équipe notera le dernier mot de chaque vers : repérage par les rimes.   |
|  | - Une équipe notera le premier mot de chaque vers.   |
|  | - Une équipe notera les mots qui se répètent. |
|  | - Une équipe notera les mots faciles à comprendre.   |

**5. (4 mn) : DEUXIÈME ÉCOUTE (SANS TEXTE)**

**Activité : REPÉRAGE DE MOTS**

**<> Les élèves retiennent et notent les mots.**

**6. (2 mn) COMPARAISON DES LISTES**

|  |
| --- |
| **Activité**: **REPÉRAGE ET HYPOTHÈSES** |
| <> Les équipes échangent leurs listes. Les élèves parlent entre eux et font des hypothèses sur le sens de la chanson (les traductions rapides sont tolérées). |
| <> *L'assistant n'intervient toujours pas.* |

**7. (8 mn) : TROISIÈME ÉCOUTE VERS PAR VERS ET PRONONCIATION**

|  |
| --- |
| **Activité** : CHANTER ( **MÊME SANS  COMPRENDRE)** |
| <> L'assistant fait chanter un vers à chaque élève.   |
| <> L'assistant passe un vers, puis arrête la cassette.   |
| <> Il le répète en chantant.   |
| <> Un élève chante (ou prononce lentement et à haute voix) le vers après lui. |
| <> L'assistant remet la cassette en marche, arrête au prochain vers etc.   |

**8. (4 mn) : QUATRIÈME  ÉCOUTE (AVEC LA TRANSCRIPTION)**

|  |
| --- |
| **Activité** : CHANTER   |
| <> L'assistant distribue le texte de la chanson et la repasse.   |
| <> Les élèves écoutent et chantent les vers qu'ils veulent **en lisant le texte**.   |

**9. (3 mn) : VÉRIFICATION DES LISTES**

|  |
| --- |
| **Activité**: **REPÉRAGE DES MOTS** |
| <> Les élèves vérifient leurs listes de l'activité **4**avec le texte.   |
| <> L'assistant aide les équipes à retrouver leurs mots dans la transcription. Il désigne les réussites et les erreurs sans les commenter : les élèves peuvent comprendre par eux-mêmes, seuls ou en groupe, sur-le-champ ou avec l'esprit d'escalier.   |

**10. (2 mn) : TRAVAIL À LA MAISON : INTERPRÉTATIONS**

|  |
| --- |
| **Activité** : **HYPOTHÈSES SUR LE SENS** |
| <> L'enseignant demande aux élèves de rédiger quatre ou cinq phrases expliquant le texte. Pour les stimuler, il leur demande :  |
|  | **- De quoi parle la chanteuse ?** |
|  | **- De qui ?** |
|  | **- Qu’est-ce qui se passe ?** |
|  | **- Qu’est-ce qu’ils font ?** |
| <> Il encourage les élèves à multiplier les hypothèses,**même les plus bizarres !** |

**C.****REMUE-MÉNINGES : ACQUISITIONS LINGUISTIQUES (3-5 mn)**

|  |
| --- |
| <> L'assistant propose de faire le point sur les mots, les expressions et les phrases françaises retenus par les élèves. Ils les citeront de mémoire sans consulter le texte de la chanson. |
| **1.** QU'AVEZ-VOUS APPRIS ?   |
| <> Quels mots nouveaux, de quel domaine ?   |
| <> Quels points de grammaire : constructions, conjugaisons, etc.?   |
| **2.** QU'EST-CE QUE VOUS MAÎTRISEZ MIEUX **APRÈS CET EXERCICE  ?** |
| <> Quels mots, de quel domaine ?   |
| <> Quels points de grammaire ?   |

**D. ÉVALUATION : BILAN DISCUTÉ  (4-5 mn)**

|  |
| --- |
| **L'assistant lance et guide les échanges.** |
|  | **1.**[**EST-CE QUE VOUS AVEZ AIME LES EXERCICES ?**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#EST) |
|  | **2.**[**AIMEZ-VOUS MIEUX OU MOINS CETTE  CHANSON ? POURQUOI ?**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#AIMEZ) |
|  | **3.**[**QU'EST-CE QUE VOUS N'AVEZ  PAS COMPRIS ?**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#QUE) |
|  | **4.**[**AVONS -NOUS ATTEINT NOS OBJECTIFS ?**](http://fle.u-strasbg.fr/webl/wflebao/chap05.htm#AVONS) |

**1.****EST-CE QUE VOUS AVEZ AIME LES EXERCICES ?**

|  |
| --- |
| <> Quelle méthode avez-vous préférée ?   |
| <> Qu'est-ce qui a été le plus facile à faire ?   |
| <> Quand avez-vous eu l'impression d'avoir compris ?   |
| <> Quand avez-vous eu l'impression de**triompher d'une difficulté** ?   |

**2.****AIMEZ-VOUS MIEUX OU MOINS CETTE  CHANSON ? POURQUOI ?**

**<> Rappel de l'activité B. 3.**

**3. QU'EST-CE****QUE VOUS N'AVEZ  PAS COMPRIS ?**

|  |
| --- |
| <> L'assistant **ne répond pas** mais prie les élèves qui n'ont pas compris d'écouter les explications (ou pour les faibles : les traductions) de ceux qui ont compris.   |
| <> Il utilise le manque de temps et **joue** avec l'insatisfaction des élèves pour, ménageant un **suspense**, leur demander de trouver eux-mêmes les réponses à leurs questions linguistiques : grâce au dictionnaire, à leurs amis, etc.   |

**4.****AVONS -NOUS ATTEINT NOS OBJECTIFS ?**

**<> L'assistant ne répond pas... et leur donne rendez-vous à la prochaine séance.**

**Encore du *suspense* !**

………………………………………….Ou bien…………………………………………..

**PREMIERE SEANCE  45 mn**

***CAROLINE* chanté par MC SOLAAR**

**< Seuls sont explicités les éléments qui diffèrent de la FICHE DÉTAILLÉE précédente >**

**A. MISE EN PLACE DU COURS  (5 mn)**

|  |
| --- |
| **1.** OBJECTIFS |
| **<> L'assistant annonce rapidement les objectifs :** |
| *Programme :* |
| *. National Curriculum :*Comprendre un document authentique sonore : la chanson. |
| *. Examen*: A LEVEL . Thèmes : **les jeunes en France, les rapports filles / garçons** |
| *Apprentissages:* |
| *<Acquisition de méthode>* Voir fiche précédente*.* |
| *<Acquisitions  linguistiques >* |
| Le**vocabulaire** imagé d'un succès de MC Solaar connu de nombreux jeunes Français.   |
| Le **système grammatical** (fonctionnement des structures et des formes) :   |
| - l'emploi des temps du passé   |
| - la construction des phrases simples et des phrases nominales.   |
| **2.**PLAN DU COURS/MENU    |
| **3. RÈGLES** **DU JEU : LE CONTRAT** |

**B. ACTIVITÉS   (30 mn)**

|  |
| --- |
| **1.**(**1-2 mn)** : **PRÉPARATION A L'ÉCOUTE** |
| **Activité** : **RÉACTIONS AU DOCUMENT** |
| **2.** (**4 mn)**:PREMIERE ÉCOUTE DE LA CHANSON (SANS TEXTE)   |
| **Activité** : **RÉACTIONS AU DOCUMENT** |
| **3.** (**3-4 mn)**:**PREMIÈRES IMPRESSIONS** |
| **Activité** : **RÉACTIONS AU DOCUMENT** |
| **4. (1-2 mn)** : DISTRIBUTION DES TACHES  : LISTES DE MOTS |
| **Activité**: **REPÉRAGE DE MOTS** |
| <> Pour une seconde audition active, la classe se divise en plusieurs équipes (de 2 à 5 élèves) qui listeront des mots. Par exemple :   |
|  | - Une équipe notera le dernier mot de chaque vers : repérage par les rimes.   |
|  | - Une équipe notera les mots faciles à comprendre.   |
|  | - Une équipe notera les mots et les expressions désignant *des objets.*   |
|  | - Une équipe notera les mots (noms et pronoms) désignant *des êtres humains.* |
| **5. (4 mn)** : **DEUXIÈME ÉCOUTE (SANS TEXTE)** |
| **Activité**:**REPÉRAGE DE MOTS** |
| **6. (2 mn)**COMPARAISON DES LISTES |
| **Activité**: **REPÉRAGE ET HYPOTHÈSES** |
| **7.** (**8 mn)** : **TROISIÈME ÉCOUTE VERS PAR VERS ET PRONONCIATION** |
| **Activité** : CHANTER ( **MÊME SANS  COMPRENDRE)** |
| <> L'assistant a sélectionné **une dizaine de vers** : les plus faciles à chanter ainsi que les plus importants (le vers-refrain etc.). *Il fera chanter un vers à chaque élève*.   |
| <> Il passe la chanson et arrête la cassette après le vers choisi.   |
| <> Il le répète en chantant.   |
| <> Un élève chante (ou prononce lentement et à haute voix) le vers après lui.   |
| <> L'assistant remet la cassette en marche, arrête au prochain vers choisi, etc. |
| **8. (4 mn)** : **QUATRIÈME  ÉCOUTE (AVEC LA TRANSCRIPTION)** |
| **Activité** : CHANTER   |
| **9.** (**3 mn)** : **VÉRIFICATION DES LISTES** |
| **Activité**: **REPÉRAGE DES MOTS** |
| **10.** (**2 mn)** : TRAVAIL A LA MAISON : **INTERPRÉTATIONS** |
| **Activité** : **HYPOTHÈSES SUR LE SENS** |

**C. REMUE-MÉNINGES : ACQUISITIONS LINGUISTIQUES (3-5 mn)**

**Voir fiche précédente**

**D. EVALUATION : BILAN DISCUTE  (4-5 mn) Rappel :**

|  |
| --- |
| **1.** EST-CE QUE VOUS AVEZ AIME LES EXERCICES ?   |
| **2.** AIMEZ-VOUS MIEUX OU MOINS CETTE  CHANSON ? POURQUOI ?   |
| **3.** QU'EST-CE QUE VOUS N'AVEZ  PAS COMPRIS ?   |
| **4.** AVONS-NOUS ATTEINT NOS OBJECTIFS ?   |